

Easy Black 250



190080

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Allemagne

tél. +49 5258 971-0
fax : +49 5258 971-120
Hotline technique : +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Version: 2.0

Date de création : 2025-04-09

Manuel d'utilisation original

1	Sécurité	2
1.1	Explication des avertissements	2
1.2	Consignes de sécurité	3
1.3	Utilisation conforme à l'usage	6
1.4	Utilisation non conforme à l'usage	6
2	Généralités	6
2.1	Responsabilité et garantie	6
2.2	Protection des droits d'auteur	7
2.3	Déclaration de conformité	7
3	Transport, emballage et stockage	8
3.1	Inspection suite au transport	8
3.2	Emballage	8
3.3	Stockage	8
4	Paramètres techniques	9
4.1	Indications techniques	9
4.2	Éléments de l'appareil	11
4.3	Fonctions de l'appareil	12
5	Installation et utilisation	13
5.1	Installation	13
5.2	Utilisation	14
6	Nettoyage et détartrage	20
6.1	Consignes de sécurité pour le nettoyage	21
6.2	Nettoyage	21
6.3	Détartrage	24
7	Défaillances possibles	26
8	Élimination des déchets	30



Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement la notice et la conserver dans un endroit facilement accessible, à proximité de l'appareil !

La présente notice d'utilisation décrit l'installation, la manipulation et la maintenance de l'appareil, elle est une source d'informations importante et un ouvrage de référence. La connaissance de toutes les consignes de sécurité et d'utilisation comprises dans la présente notice est une condition indispensable pour assurer le fonctionnement correct et en toute sécurité de l'appareil.

Avant de mettre en marche l'appareil, lire la présente notice d'utilisation, pour éviter les blessures et les dommages matériels. Une utilisation incorrecte peut endommager l'appareil.

À chaque étape d'utilisation de l'appareil, toutes les informations essentielles contenues dans le mode d'emploi doivent être accessibles pour le personnel. C'est l'opérateur qui est responsable de leur disponibilité.

Outre le mode d'emploi, il est impératif de respecter les règles générales et la loi en vigueur, relatives à la sécurité du travail et à la protection de l'environnement.

FR

1 Sécurité

L'appareil est conçu d'après les règles techniques en vigueur. Cependant, l'appareil peut constituer une source de dangers, s'il n'est pas utilisé correctement ou conformément à son usage. Toutes les personnes qui utilisent l'appareil doivent se tenir aux indications mentionnées dans la présente notice d'utilisation et respecter les consignes de sécurité.

1.1 Explication des avertissements

Les indications importantes relatives à la sécurité ainsi que les avertissements sont désignés dans la présente notice par des mentions d'avertissement adéquates. Ces indications doivent être impérativement respectées, pour éviter les accidents, les blessures et les dommages matériels.



DANGER !

La mention d'avertissement **DANGER** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures graves ou la mort, s'ils ne sont pas évités.

**AVERTISSEMENT !**

La mention **AVERTISSEMENT** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures graves, moyennement graves ou la mort, s'ils ne sont pas évités.

**ATTENTION !**

La mention **ATTENTION** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures légères ou moyennes, s'ils ne sont pas évités.

ATTENTION !

La mention **ATTENTION** indique un éventuel dommage matériel lié au non-respect des consignes de sécurité.

REMARQUE !

Le symbole **REMARQUE** indique à l'utilisateur les informations et les consignes relatives à l'utilisation de l'appareil.

FR

1.2 Consignes de sécurité

Courant électrique

- Une tension de secteur trop élevée ou une installation incorrecte peuvent entraîner un risque de choc électrique.
- L'appareil peut être branché à l'électricité uniquement si les données sur la plaque signalétique correspondent à la tension de secteur.
- Pour éviter les courts-circuits, ne pas mouiller l'appareil.
- Si des défaillances apparaissent lors du fonctionnement de l'appareil, le débrancher immédiatement de l'alimentation électrique.
- Ne pas toucher la fiche avec les mains mouillées.
- Ne jamais saisir l'appareil, s'il tombe dans l'eau. Débrancher immédiatement l'appareil de l'alimentation électrique.
- Toute réparation ou ouverture du boîtier de l'appareil doit être réalisée par un personnel spécialisé et un service agréé.
- Ne pas déplacer l'appareil en le tenant par le câble.

- Éviter tout contact du câble de raccordement avec des sources de chaleur et des éléments pointus et tranchants.
- Ne pas plier, serrer ou nouer le câble de raccordement.
- Dérourer complètement le câble de raccordement.
- Ne jamais placer l'appareil ou tout autre objet sur le câble de raccordement.
- Pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, toujours tirer par la fiche.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le service d'entretien ou un électricien qualifié, afin d'éviter les risques.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le service d'entretien ou un électricien qualifié, afin d'éviter les risques.

Matières inflammables

- Ne jamais exposer l'appareil à des températures élevées comme les cuisinières, les fours, la flamme nue, les appareils de maintien de la chaleur, etc.
- Nettoyer régulièrement l'appareil pour éviter tout risque d'incendie.
- Ne pas couvrir l'appareil avec p.ex. du papier aluminium ou des serviettes.
- Utiliser l'appareil uniquement avec les matières y destinées et en réglant les températures sur des valeurs adéquates. Les matières, les produits alimentaires et les restes de nourriture dans l'appareil peuvent s'allumer.
- Ne jamais utiliser l'appareil à proximité des produits inflammables comme l'essence ou l'alcool. Les températures élevées entraîne l'évaporation de ces produits et suite au contact avec des sources d'inflammation, cela peut conduire à une explosion.
- En cas d'incendie, avant de procéder à l'extinction du feu, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique. Ne jamais utiliser de l'eau pour éteindre les flammes, si l'appareil est branché à l'alimentation électrique. Une fois le feu éteint, assurer une arrivée d'air frais suffisante.

Danger pour la santé causé par les germes

- Le récipient doit être régulièrement vidé, nettoyé et désinfecté pour éliminer le risque d'accumulation de germes nuisibles pour la santé.

Responsabilité de l'opérateur

L'opérateur est responsable du respect des lois nationales, des règles et des directives en vigueur, relatives à la prévention des accidents, à la protection de l'environnement, ainsi que du respect des instructions de travail, d'exploitation et de sécurité en vigueur sur le lieu de travail et d'installation de l'appareil.

Obligations de l'opérateur :

- Exploitation de l'appareil et des accessoires connectés uniquement si l'état technique des dispositifs est parfait et si les éléments de protection et de sécurité fonctionnent correctement.
- Préparation de l'évaluation des risques sur les postes de travail.
- Entraînement et formations régulières du personnel. Prendre connaissance et suivre en particulier les dispositions indiquées dans le chapitre concernant la sécurité et les consignes de sécurité.
- Fourniture d'un équipement de protection individuelle (EPI) adapté.
- Respect des délais de maintenance et d'entretien.
- Documentation des formations / entraînements, remplacement des composants de l'appareil.

FR**Utilisation uniquement sous surveillance**

- Utiliser l'appareil uniquement sous surveillance.
- Toujours rester à proximité de l'appareil.

Personnel utilisant l'équipement

- Le présent appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et des personnes ayant l'expérience et/ou les connaissances insuffisantes.
- Surveiller les enfants afin d'éviter qu'ils jouent avec l'appareil ou qu'ils le mettent en marche.

Utilisation incorrecte et non conforme

- L'utilisation non conforme à l'usage et non autorisée peut endommager l'appareil.

- L'appareil peut être utilisé uniquement s'il se trouve dans un état technique parfait et s'il permet une utilisation en toute sécurité.
- L'appareil peut être utilisé seulement si tous les raccordements ont été réalisés selon les normes.
- N'utiliser l'appareil que lorsqu'il est propre.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange originales. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même.
- Il est interdit de changer ou de modifier l'appareil ou ses éléments.

1.3 Utilisation conforme à l'usage

L'appareil est conçu uniquement pour l'utilisation décrite dans le mode d'emploi, avec des composants fournis et agréés.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage. Le fabricant n'est aucunement responsable des dommages en résultant. Dans ces cas, l'opérateur/l'utilisateur est le seul responsable.

L'utilisation suivante est conforme à l'usage :

- Préparation de différents types de boissons au café, comme le café, le cappuccino, l'expresso, etc.

FR

1.4 Utilisation non conforme à l'usage

Une utilisation non conforme à l'usage peut entraîner des blessures ou des dommages matériels dus à une tension électrique dangereuse, au feu ou aux températures élevées. L'appareil peut être utilisé uniquement aux fins décrites dans la présente notice d'utilisation.

2 Généralités

2.1 Responsabilité et garantie

L'appareil a été construit conformément à l'état de la technique actuel et aux principes de la sécurité technique. Malgré cela, lors de l'utilisation de l'appareil, des risques pour la santé et la vie peuvent se produire pour l'utilisateur et les tiers, ou des risques de dommages de l'appareil ou d'autres biens peuvent survenir. Toute demande au titre de la garantie et de la responsabilité pour les blessures / les dommages aux biens ainsi que les défaillances dans le travail est exclue, si l'une des causes suivantes peut être évoquée :

- Utilisation non conforme à l'usage
- Non respect/négligence des instructions et de toute information y relative
- Modifications de construction ou techniques de l'appareil non agréées

- Engagement d'un personnel insuffisamment formé et qualifié
- Exploitation de l'appareil avec des dispositifs de sécurité et de protection endommagés ou installés de manière incorrecte
- Maintenance et entretien incorrects
- Défaillances non éliminées
- Utilisation de produits, de nettoyeurs, etc. non autorisés.
- Utilisation de pièces de rechange non agréées
- Erreurs d'utilisation ou autre usage incorrect
- Catastrophes causées par les corps étrangers ou cas de force majeure
- Dégradation de la plaque signalétique et des étiquettes nécessaires pour l'utilisation et la sécurité

Nos distributeurs de café possèdent des pièces qui s'usent. Si la maintenance des distributeurs de café est réalisée correctement, les pièces suivantes peuvent être utilisées pour les quantités de prélèvements suivantes :

- Pompe : 12.000 prélèvements
- Valve de drainage : 15.000 prélèvements
- Unité de préparation du café, moulin à café et joints : 20.000 prélèvements

Les pannes de ces pièces qui sont soumises à usure après les quantités de référence mentionnées, ne constituent pas un défaut du distributeur de café.

FR

2.2 Protection des droits d'auteur

La notice d'utilisation et les textes, les dessins, les figures et les autres représentations qui y sont contenus sont protégés par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes (même partielles) ainsi que l'exploitation et/ou la transmission du contenu à des tiers ne sont pas autorisées sans l'autorisation écrite du fabricant. Le non-respect de la disposition ci-dessus entraîne une obligation d'indemnisation. Les autres droits demeurent réservés.

2.3 Déclaration de conformité

L'appareil est conforme aux normes et aux Directives européennes en vigueur. Ce qui est confirmé par la Déclaration de conformité CE Sur demande, nous pouvons vous envoyer la Déclaration de conformité du produit donné.

3 Transport, emballage et stockage

3.1 Inspection suite au transport

Vérifier l'intégralité et l'absence de dommages dus au transport dès la réception du produit. Si des dommages dus au transport sont constatés, refuser la réception du produit ou accepter la réception sous conditions. Indiquer sur les documents de transport/la lettre de voiture de la société de transport les dommages constatés et déposer une réclamation. Les dommages cachés doivent être signalés immédiatement après leur constatation, car les demandes de dédommagement doivent être déposées dans les délais de réclamation.

Si des pièces ou des accessoires manquent, contacter notre service après-vente.

3.2 Emballage

Ne pas jeter le carton d'emballage de l'appareil. Il peut s'avérer utile pour stocker l'appareil, lors d'un déménagement ou lorsque vous devez envoyer l'appareil à notre service après-vente en cas d'éventuels dommages.

Toutes les parties de l'emballage sont faites à partir de matériaux recyclables. Ce sont des films et des sacs en plastique, des emballages en carton.

FR

Pour l'élimination de l'emballage, respecter les consignes en vigueur dans votre pays. Réintroduire les matériaux d'emballage récupérables dans le circuit de recyclage.

3.3 Stockage

L'emballage doit rester fermé jusqu'au moment de l'installation de l'appareil. Lors du stockage, suivre les indications, marquées à l'extérieur, relatives au positionnement et au stockage. Stocker l'emballage dans les conditions suivantes :

- dans des locaux fermés
- dans un endroit sec et sans poussière
- à l'abri des produits agressifs
- à l'abri du soleil
- à l'abri des chocs mécaniques.

En cas de stockage prolongé (plus de trois mois), contrôler régulièrement l'état général de tous les éléments et de l'emballage. En cas de besoin, remplacer l'emballage par un nouveau.

4 Paramètres techniques

4.1 Indications techniques

Nom :	Distributeur automatique de café Easy Black 250
Numéro d'article:	190080
Matériau:	Plastique
Matériau du moulin :	Acier
Nombre de groupes de percolation :	1
Capacité du réservoir d'eau en l :	1,8
Nombre de réservoirs à grains :	1
Capacité du réservoir à grains :	250
Programmes :	4
Pression de la pompe en bars :	19
Capacité du réservoir à marc, tasses, env. :	15
Conçu pour tasses/jour :	50
Capacité max. : 120 ml /heure (une sortie d'écoulement) 120 ml / heure (deux sorties d'écoulement):	40 60
Quantité de préparation minimale en ml :	25
Sortie réglable en hauteur de – à en mm :	80 - 115
Raccordement d'eau :	réservoir d'eau
Puissance de raccordement :	1,4 kW 220-240 V 50-60 Hz
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) en mm :	300 x 500 x 360
Poids en kg :	11,5

Nous nous réservons le droit d'introduire des modifications techniques !

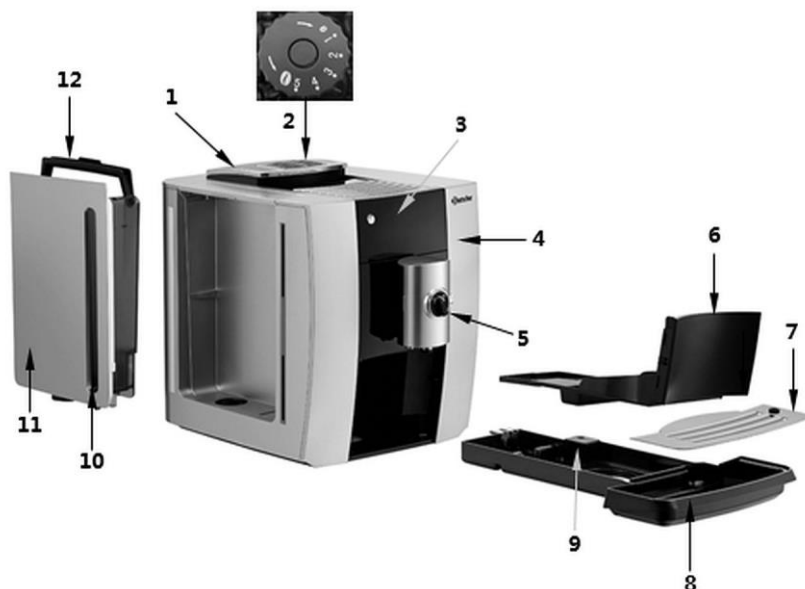
Version / caractéristiques

- Entièrement automatique
- Commande : électronique
- Propriétés de réglage :
 - degré de mouture à 5 niveaux
 - dosage de café
 - quantité d'eau
 - température de l'eau
- Programmes : 4 programmes préprogrammés, paramètres modifiables
- Écran d'affichage :
 - programmes
 - statut
 - informations de maintenance
 - messages d'erreur
- Arrêt automatique
- Moulin : moulin conique
- Système de pression : pression de piston
- Témoin lumineux : Marche/arrêt
- Signal de détartrage
- Indicateur de niveau
- Réservoir d'eau amovible
- Interrupteur de marche/arrêt
- Émulsionneur de lait
- Programme de nettoyage
- Réservoir à marc lavable en lave-vaisselle
- Fonction 2 tasses
- Option de café moulu : par tasses, manuel, 7 g - 14 g
- Ajout de lait : externe, tuyau flexible
- Propriétés :
 - Compteur de tasses (par programme et total)
 - Bouton de sélection pour lait chaud ou mousse de lait

Set composé de :

- 1 tuyau à lait, 33 cm
- 1 cuillère à café

4.2 Éléments de l'appareil



FR

- | | |
|---|--|
| 1. Réservoir à grains avec couvercle | 2. Molette de réglage du degré de mouture |
| 3. Panneau de commande | 4. Boîtier |
| 5. Molette de réglage lait/mousse de lait | 6. Protection avant |
| 7. Grille de l'égouttoir | 8. Égouttoir |
| 9. Éjecteur de marc | 10. Indicateur du niveau de remplissage du réservoir d'eau |
| 11. Réservoir d'eau | 12. Poignée du réservoir à eau |



- | | |
|---|---|
| 1. Messages sur l'écran d'affichage | 2. Molette de réglage de direction mousse de lait |
| 3. Molette de réglage de direction lait chaud | 4. Touche de sélection |
| 5. Touche puissance du café / flèche droite | 6. Touche double tasse / flèche gauche |
| 7. Touche CAPPUCCINO | 8. Touche CAFÉ |
| 9. Touche ESPRESSO | 10. Interrupteur marche/arrêt |

FR

4.3 Fonctions de l'appareil

L'appareil est adapté à la préparation de différentes boissons au café, telles que le café, l'expresso, le cappuccino, le latte macchiato, avec du café moulu et de l'eau froide. Parfait pour un usage dans les cafés, les cantines et les bureaux.

5 Installation et utilisation

5.1 Installation

Déballage / installation

- Déballer l'appareil et éliminer tous les éléments intérieurs et extérieurs de l'emballage et les protections de transport.



ATTENTION !

Risque d'étranglement !

Interdire aux enfants l'accès aux emballages tels que les sacs en plastique ou les éléments en polystyrène.

- Retirer le film de protection qui recouvre l'appareil. Le film de protection doit être retiré délicatement pour ne pas laisser des restes de colle. Supprimer les résidus de colle éventuels en utilisant un diluant.
- Veiller à ne pas endommager la plaque signalétique ni les avertissements collés sur l'appareil.
- Ne **jamais** placer l'appareil dans un environnement humide.
- Placer l'appareil de manière à assurer un accès facile à la prise permettant de débrancher rapidement l'appareil en cas de besoin.
- En choisissant l'endroit d'installation, prendre en compte les points suivants :
 - La surface de montage doit être égale, suffisamment porteuse, résistante à l'eau, sèche et résistante aux températures élevées.
 - Veiller à ce que les routes d'évacuation soient dégagées.
 - Assurer une position stable.
 - Prévoir un espace de travail, de maintenance et d'entretien suffisant.
 - Les orifices de ventilation pour l'air d'arrivée et l'air évacué doivent être dégagés, s'ils sont présents.
 - Respecter les règles techniques et du bâtiment en vigueur.
- Assurer une distance suffisante des bords de la table. Dans le cas contraire, l'appareil pourrait basculer et tomber.
- Veiller à garder une distance suffisante des murs et autres objets inflammables et sensibles à la décoloration. Cette distance doit être d'au moins 5 cm à l'arrière et sur les côtés et de 15 cm au-dessus de l'appareil. Respecter les consignes de sécurité en matière d'incendie en vigueur sur place.
- Ne pas placer l'appareil dans un placard s'il est en marche.

Branchement à l'alimentation électrique

- Vérifier si les données techniques de l'appareil (voir le tableau signalétique) correspondent aux données du réseau électrique local.
- Brancher l'appareil à une prise électrique individuelle avec protection. Ne pas brancher l'appareil à une prise multiple.
- Placer le câble de raccordement de manière à éviter tout risque d'écrasement et de trébuchement.
- Ne pas utiliser l'appareil avec une minuterie ou une télécommande périphériques.

5.2 Utilisation

Conseils importants

- Remplir le réservoir d'eau seulement avec de l'eau fraîche potable.
- Ne jamais verser dans le réservoir d'eau, de lait ou autres liquides tièdes/chauds.
- Ne jamais verser dans le réservoir à grains (réservoir à café moulu) de café soluble, cacao et autres mélanges en poudre. Cela pourrait endommager l'appareil.
- Ne jamais verser dans le réservoir à grains de grains spécialement préparés (p.ex. les grains enrobés de cacao ou de sucre), cela peut endommager l'appareil.
- Verser dans le réservoir à grains uniquement des grains de café torréfié. Il est interdit de verser des grains de riz, de soja, de chocolat, des noix, du sucre, des épices, etc.
- Toujours conserver le café en grains dans un endroit sec et sombre. Les grains humides peuvent endommager le moulin.
- Ne pas conserver le café en grains dans le réservoir à grains, si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période. Les grains peuvent devenir humides et boucher le moulin.

Mise en marche de l'appareil

1. Brancher l'appareil à une prise individuelle adaptée.
2. Appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt sur la gauche du panneau de commande pour mettre en marche l'appareil.

Lors de la première utilisation, l'appareil commence par se chauffer et réaliser un nettoyage. Cela permet d'atteindre des conditions de travail optimales. Ce processus ne peut pas être omis.

ATTENTION ! Risque de brûlure !

Lors du nettoyage, de l'eau chaude s'écoule de l'ouverture de sortie du café sur l'égouttoir.

Éviter le contact avec l'eau chaude qui s'écoule.

3. S'assurer que l'appareil passe en mode « **Prêt** » avant de procéder à un autre réglage.

Arrêt de l'appareil

1. Appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt sur la gauche du panneau de commande pour éteindre l'appareil.

Une fois le distributeur de café arrêté, il commence le nettoyage. Cela permet d'atteindre des conditions de travail optimales. Ce processus ne peut pas être omis.

ATTENTION ! Risque de brûlure !

Lors du nettoyage, de l'eau chaude s'écoule de l'ouverture de sortie du café sur l'égouttoir.

Éviter le contact avec l'eau chaude qui s'écoule.

FR

Sélection de la langue

1. Changer la langue si nécessaire.
2. Appuyer sur la touche de sélection pour entrer dans le menu.
3. Sélectionner les paramètres de langue.
4. Appuyer sur les touches des flèches jusqu'à ce que la langue choisie s'affiche.
5. Appuyer sur la touche de sélection pour confirmer la langue.

Arrêt automatique

L'appareil s'éteint automatiquement après 2 heures.

Il est possible de choisir le temps d'arrêt automatique dans une étendue de 5 minutes à 10 heures.

1. Appuyer sur la touche de sélection pour entrer dans le menu.
2. Sélectionner « Auto-Off ».
3. À l'aide de la touche flèche régler la durée souhaitée.

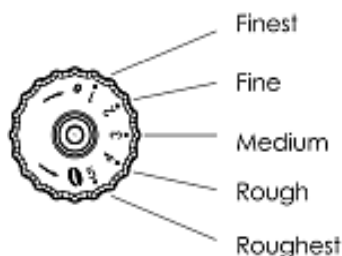
Réglage du degré de mouture

1. Adapter le degré de mouture du café au type de café en grains.

INDICATION: Régler le degré de mouture uniquement si l'appareil n'est pas en train de préparer une boisson.

2. Ouvrir le couvercle du moulin. Il se trouve devant le réservoir à grains.

À l'aide de la molette de réglage, il est possible de régler le degré de mouture, en allant de « très fin » (« finest ») à « grossier » (« roughest »).



3. Si le café coule très lentement ou ne coule pas complètement lors du processus de préparation, régler un degré de mouture plus élevé de 4 ou 5.
4. Si le café en grain est très sombre, il est conseillé de régler le degré de mouture le plus grossier.
5. Si le café en grain est claire, il est conseillé de régler le degré de mouture le plus fin.

Le réglage du degré de mouture du café effectué sera visible après la préparation de 2 ou plus de tasses de café.

FR

Préparation du café

1. Avant de préparer le café, régler la molette de réglage sur « Mousse de lait ».



2. Appuyer sur la touche de la force du café, lorsque l'écran d'affichage affiche le message « Prêt ».



3. Appuyer sur les touches « < » ou « > », pour modifier la quantité de café en grains.



Une fois la mouture terminée, il est impossible de modifier la quantité de café en grains.



4. Appuyer sur les touches « < » ou « > », pour modifier la quantité du café.





5. Choisir la touche « Double tasse » pour arrêter la mousse de lait.



6. Retirer la tasse lorsque l'écran d'affichage affiche le message « Bon appétit ».

Préparation du Caffè latte

1. Avant de préparer le café, régler la molette de réglage sur « Mousse de lait ».



2. Appuyer sur la touche de sélection, lorsque l'écran d'affichage affiche le message « Prêt ».



3. Appuyer sur la touche de force du café jusqu'à ce que l'écran d'affichage affiche le message « Caffè latte ».



4. Appuyer sur la touche de sélection. La préparation du café est lancée.

Une fois la mouture commencée, il est impossible de modifier la quantité.



Le moulin commence la mouture.

5. Appuyer sur les touches « < » ou « > », pour modifier la quantité de café en grains.



Une fois la mouture terminée, il est impossible de modifier la quantité de café en grains. L'appareil commence à chauffer.



Une fois l'appareil chauffé, la préparation de la mousse de lait commence.

6. Appuyer sur les touches « < » ou « > », pour modifier le temps de production.

7. Choisir la touche « Double tasse » pour arrêter la mousse de lait.



Une fois la mousse de lait prête, la préparation du café dure encore 20 secondes.



8. Appuyer sur les touches « < » ou « > », pour modifier la quantité du café.



9. Retirer la tasse lorsque l'écran d'affichage affiche le message « Bon appétit ».



Préparation du cappuccino

1. Avant de préparer le café, régler la molette de réglage sur « Mousse de lait ».



Le message « Prêt » s'affiche sur l'affichage.

2. Appuyer sur la touche Cappuccino.



L'appareil commence la mouture.

3. À l'aide des touches « < » ou « > » sélectionner la quantité de café en grains.



L'appareil commence à chauffer.

Une fois la mouture commencée, il est impossible de modifier la quantité.



Une fois le processus de chauffe terminé, l'appareil commence la production de la mousse de lait.

4. Adapter la quantité de mousse de lait à l'aide des touches « < » ou « > ».

5. Appuyer sur la touche Cappuccino pour arrêter la mousse de lait.





6. Appuyer sur les touches « < » ou « > », pour définir la quantité de café.



7. Appuyer sur la touche Cappuccino pour arrêter la mousse de lait.

Le Cappuccino est prêt.

8. Retirer la tasse.



Préparation de boissons doubles

L'appareil peut préparer un double café ou un double espresso.



1. Appuyer sur la touche Double tasse, lorsque l'écran d'affichage affiche le message « Prêt ».



2. Sélectionner la boisson. Il est possible de sélectionner le café ou l'espresso.



3. Choisir la force de la boisson.

L'appareil est réglé par défaut sur « Fort ».

Utilisation de la buse de l'émulsionneur de lait

À l'aide de l'appareil, il est possible de préparer de la mousse de lait ou du lait chaud.

1. Raccorder correctement le tuyau flexible à lait à l'émulsionneur et au réservoir de lait.



2. Choisir entre la mousse de lait et le lait chaud, lorsque l'écran d'affichage affiche le message « Prêt ».



3. L'appareil commence à chauffer.

4. Pour arrêter le processus de chauffe, appuyer sur la touche de sélection.



5. Appuyer sur la touche de sélection pour préparer la boisson.



6. Lors du processus, il est possible de régler la quantité de lait en appuyant sur les touches « < » ou « > ».



7. Lorsque le message « Prêt » s'affiche sur l'écran d'affichage, il est possible de préparer la boisson.

Préparation de boissons avec la fonction de café moulu

Le distributeur automatique de café dispose d'une fonction qui permet de préparer du café avec du café moulu.

INDICATION:

Pour préparer du café avec la fonction café moulu, la quantité de café utilisée doit être de 7 g à 14 g. De plus, le café doit être grossièrement moulu pour éviter que le groupe de percolation se bouche.

1. Ne pas permettre que le réservoir à café moulu soit en contact avec l'eau.

READY

2. Appuyer sur la touche de sélection, lorsque l'écran d'affichage affiche le message « Prêt » pour passer au menu.

 < CLEAN >

3. Sélectionner la fonction requise à l'aide des touches « < » ou « > ».

USE POWDER

4. Appuyer sur la touche de la force du café, lorsque l'écran d'affichage affiche le message « Utiliser du café moulu » pour confirmer le choix.

FILL POWDER
SELECT BEVERAGE

5. Ouvrir le couvercle du moulin.

6. Ajouter du café moulu.

7. Sélectionner la boisson voulu (p.ex. Espresso, Americano).

FR

6 Nettoyage et détartrage

Responsabilité de l'opérateur

L'opérateur est responsable du respect des lois nationales, des règles et des directives en vigueur, relatives à la prévention des accidents, à la protection de l'environnement, ainsi que du respect des instructions de travail, d'exploitation et de sécurité en vigueur sur le lieu de travail et d'installation de l'appareil.

Obligations de l'opérateur :

- Exploitation de l'appareil et des accessoires connectés uniquement si l'état technique des dispositifs est parfait et si les éléments de protection et de sécurité fonctionnent correctement.
- Préparation de l'évaluation des risques sur les postes de travail.
- Entraînement et formations régulières du personnel. Prendre connaissance et suivre en particulier les dispositions indiquées dans le chapitre concernant la sécurité et les consignes de sécurité.
- Fourniture d'un équipement de protection individuelle (EPI) adapté.
- Respect des délais de maintenance et d'entretien.
- Documentation des formations / entraînements, remplacement des composants de l'appareil.

6.1 Consignes de sécurité pour le nettoyage

- Avant le nettoyage, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- Laisser l'appareil refroidir complètement.
- Veiller à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou autres liquides, lors de son nettoyage. Ne pas utiliser de jet d'eau sous pression pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas utiliser d'objets pointus ou en métal (couteau, fourchette, etc.) pour nettoyer l'appareil. Les objets pointus peuvent endommager l'appareil et s'ils entrent en contact avec les éléments conducteurs, ils peuvent entraîner un risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs, contenant des solvants ou des agents caustiques pour nettoyer l'appareil. Ils peuvent rayer la surface.

6.2 Nettoyage

1. Essuyer le boîtier de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux humide et enfin, sécher.
2. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, réaliser le processus de préparation de café comme décrit dans le chapitre « **Préparation de café** », mais sans le café.

FR

Nettoyage du groupe de percolation

- Après une utilisation prolongée, des restes de café moulu se déposent dans le groupe de percolation.
- Nettoyer soigneusement le groupe de percolation pour éliminer le café moulu.
- Quand le groupe de percolation est très sale, l'écran d'affichage affiche le message « Nettoyer le groupe de percolation ».
- Le message ne remplit qu'une fonction de rappel, toutes les fonctions de la machine à café restent disponibles.
- Le nettoyage complet du groupe de percolation dure env. 10 minutes.

NEED BREW CLEAN

Quand le groupe de percolation est très sale, l'écran d'affichage affiche le message « Nettoyer le groupe de percolation ».

READY

< MENU >

1. Appuyer sur la touche des paramètres pour passer au nettoyage du groupe de percolation.
2. Appuyer sur la touche des paramètres pour entrer dans le Menu.

<MAINTENANCE>

3. À l'aide des touches « < », « > », sélectionner « Maintenance ».
4. Appuyer sur la touche des paramètres, pour confirmer le choix.

<BREW CLEAN>

5. À l'aide des touches « < », « > », sélectionner « Nettoyage du groupe de percolation ».

BREW CLEAN
< CONFIRM >

Le choix doit être confirmé.

PRESS SETTING

6. Confirmer le choix en appuyant sur la touche des paramètres.

CLEANING

Le groupe de percolation est en cours de nettoyage.

ADD TABLET
PRESS SETTING

7. Ouvrir le réservoir à café moulu.
8. Y placer la pastille nettoyante.
9. Fermer le réservoir à café moulu.
10. Sélectionner dans le menu le point « Nettoyage ».

CLEANING

Le groupe de percolation est en cours de nettoyage.

FR

READY

Après le nettoyage, l'écran d'affichage affiche le message « prêt ».

Nettoyage du réservoir à restes et de l'égouttoir

EMPTY GROUNDS

Après la préparation de 15 tasses, l'écran d'affichage affiche le message « Vider le réservoir à restes ».

INSTALL TRAY

1. Retirer le réservoir à restes et l'égouttoir, vider les deux réservoirs.
2. Les nettoyer à l'eau chaude avec un produit nettoyant doux.

READY

Une fois les deux réservoirs installés de nouveau, l'écran d'affichage affiche le message « Prêt ».

EMPTY TRAY

Lorsque le réservoir à restes est plein, l'écran d'affichage affiche le message « Vider le réservoir à restes ».

READY

Une fois le réservoir à restes installé de nouveau, l'écran d'affichage affiche le message « Prêt ».

Nettoyage du système lait

1. Nettoyer le système lait après chaque utilisation.
2. Pour nettoyer le système lait, utiliser des produits de nettoyage pour les systèmes lait, disponibles sur le marché.
3. Raccorder correctement le tuyau flexible à lait à l'émulsionneur et au réservoir avec un produit nettoyant destiné au nettoyage des systèmes lait.

READY

4. Choisir entre la mousse de lait et le lait chaud, lorsque l'écran d'affichage affiche le message « Prêt ».

HEATING

L'appareil commence à chauffer.

STEAM READY

5. Pour arrêter le processus de nettoyage, appuyer sur la touche de sélection.

< STEAM 40S >

6. Appuyer sur la touche de sélection pour commencer le nettoyage.

7. Lors du processus, il est possible de régler la quantité de produit nettoyant destiné au nettoyage des systèmes lait en appuyant sur les touches « < » ou « > ».

READY

Lorsque le message « Prêt » s'affiche sur l'écran d'affichage, le nettoyage est terminé.

8. Recommencer le processus décrit ci-dessus.
9. Utiliser de l'eau au lieu du produit nettoyant pour les systèmes de lait, pour éliminer les restes du produit nettoyant.

Nettoyage du réservoir d'eau

1. Retirer le réservoir d'eau.
2. À chaque remplissage, le réservoir d'eau doit être soigneusement lavé.
3. Verser ensuite dans le réservoir d'eau de l'eau fraîche potable et installer de nouveau le réservoir dans l'appareil.
4. Toujours retirer le réservoir d'eau avec précaution, ne pas permettre qu'il tombe. Si le réservoir d'eau est endommagé, le remplacer immédiatement.



Nettoyage du réservoir à grains

1. Retirer avec précaution le couvercle du réservoir à grains.
2. Toujours nettoyer le réservoir à grains avec un chiffon sec ou un papier essuie-tout.
3. Placer de nouveau le couvercle.
4. Ne jamais permettre que le couvercle glisse du réservoir à grains. S'il est endommagé, le remplacer.

6.3 Détartrage

Suite à une utilisation quotidienne de l'appareil, selon la dureté de l'eau, du tartre se dépose sur les éléments intérieurs de l'appareil. Pour maintenir l'appareil dans un bon état et s'assurer que la préparation des boissons est toujours la meilleure, il est nécessaire de procéder régulièrement au détartrage de l'appareil.

1. N'utiliser que des pastilles de nettoyage et de détartrage adaptées aux machines à café.
2. Lors du détartrage, suivre à la lettre les consignes du fabricant en matière de sécurité, se trouvant sur l'emballage.

FR

AVERTISSEMENT !

S'il y a un contact accidentel du produit détartrant avec les yeux ou la peau, les rincer immédiatement à l'eau claire.

3. Réaliser le processus de détartrage complet, l'interruption du processus peut endommager l'appareil.

NEED DESCALE

L'écran d'affichage affiche en alternance les messages :
« Détartrage nécessaire » et « Prêt »

READY

< MENU >

< MAINTENANCE >

< DESCALE >

DESCALE
< CONFIRM >

1. Appuyer sur la touche de sélection pour entrer dans le menu.
2. Appuyer sur les touches « < » ou « > » pour passer au programme de réglage du système.
3. Appuyer sur les touches « < » ou « > » pour choisir l'option « Entretien ».
4. Confirmer la sélection à l'aide de la touche de sélection.
5. Appuyer sur la touche de sélection et choisir l'option « Détartrage »
6. Confirmer le réglage à l'aide de la touche de sélection.

Nettoyage et détartrage

30 MINS
PRESS SETTING

Le détartrage commence et dure environ 30 minutes.

SOLVENT IN TANK
PRESS SETTING

7. Préparer une solution de produit détartrant et d'eau claire.
8. Suivre les consignes du fabricant du produit.
9. Retirer le réservoir d'eau.
10. Remplir le réservoir d'eau avec la solution.



DECALCIFYING

De nouveau placer le réservoir d'eau.

11. Placer sous l'orifice de sortie du café un récipient assez grand.



CLEAN WATER TANK
FILL WATER TANK

12. Après la première étape de nettoyage, retirer de nouveau le réservoir d'eau.

13. Le vider et la remplir d'eau propre.

PRESS SETTING

14. De nouveau placer le réservoir d'eau.

15. Appuyer sur la touche sélection pour lancer la deuxième étape de détartrage.

DECALCIFYING

16. Placer sous l'orifice de sortie du café un récipient assez grand.

READY

Lorsque le message « Prêt » s'affiche sur l'écran d'affichage, le détartrage est terminé.

7 Défaillances possibles

Le tableau ci-dessous présente les descriptions des causes probables et des solutions permettant d'éliminer les anomalies de fonctionnement ou les erreurs survenues lors de l'utilisation de l'appareil. Ces travaux peuvent être effectués uniquement par un personnel technique qualifié.

Problème	Cause	Élimination
Le café est trop froid	La tasse est trop froide	Avant l'utilisation, rincer la tasse dans de l'eau chaude
	Trop de temps s'est écoulé depuis la dernière utilisation L'unité de percolation est trop froide	Préparer les tasses suivantes
Le café s'écoule de l'ouverture de sortie par gouttes	La mouture du café est trop fine ou le café moulu est trop fin	Régler un degré de mouture plus grossier ou utiliser du café grossièrement moulu
	Filtre du groupe de percolation bouché	Nettoyer l'unité de percolation comme décrit dans le chapitre 6 « Nettoyage »
Teneur en huile de café dans les grains de café insuffisante	Des grains de café inadaptés sont utilisés.	Utiliser des grains de café adaptés.
Le bruit de mouture est trop fort	Des objets se trouvent dans le moulin	Contacteur le service après-vente

Défaillances possibles

Problème	Cause	Élimination
L'écran d'affichage affiche le message « Remplir le réservoir d'eau », bien qu'il soit plein.	La bobine dans le réservoir d'eau est couverte	Nettoyer le réservoir d'eau comme décrit dans le chapitre 6 « Nettoyage »
L'écran d'affichage affiche le message « Placer le réservoir d'eau », bien que celui-ci soit installé	Il reste encore du marc dans la machine à café	Nettoyer l'appareil
L'écran d'affichage affiche le message « Ajouter du café en grains », bien que le réservoir à café en grains soit plein.	Le réservoir à café en grains est trop humide ou collant	Mélanger les grains de café dans le réservoir
		Vérifier si les grains de café ne sont pas trop torréfiés ou s'ils ont été torréfiés avec du charbon de bois
		Nettoyer le réservoir à grains comme décrit dans le chapitre 6 « Nettoyage »
Le message « Erreur » s'affiche sur l'écran d'affichage.	L'appareil ne peut pas être mis en marche	Contactez le service après-vente

Messages d'erreurs possibles s'affichant sur l'écran d'affichage

Message sur l'écran d'affichage	Source	Élimination
Vider l'égouttoir	L'égouttoir est plein, aucune fonction de préparation de boissons ne fonctionne	Retirer l'égouttoir, le vider et l'installer de nouveau dans l'appareil.
Vider l'éjecteur de marc	L'éjecteur de marc est plein, aucune fonction de préparation de boissons ne fonctionne	Retirer le réservoir à restes, le vider et l'installer de nouveau dans l'appareil.
Remplir le réservoir d'eau	Quantité d'eau insuffisante dans le réservoir d'eau, aucune fonction de préparation de boissons ne fonctionne	Remplir le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche potable
Remplir avec du café en grains	Pas de café dans le réservoir à grains, aucune fonction de préparation de boissons ne fonctionne	Remplir le réservoir à grains avec du café en grains
Trop peu de café moulu	Quantité insuffisante de café moulu dans le réservoir.	Ajouter du café moulu et appuyer sur « Release »
Installer l'égouttoir	L'égouttoir n'est pas installé, aucune fonction de préparation de boissons ne fonctionne	Installer correctement l'égouttoir dans l'appareil

Défaillances possibles

Message sur l'écran d'affichage	Source	Élimination
Système vide	Quantité d'eau insuffisante dans le tuyau d'alimentation en eau de l'appareil, aucune fonction de préparation de boissons ne fonctionne	Pour confirmer, appuyer sur la touche de sélection
Température élevée	La température de l'appareil est trop élevée	Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique et laisser refroidir. Remettre ensuite l'appareil en marche
Température basse	La température ambiante à l'endroit d'installation de l'appareil est trop basse	Assurer une température ambiante d'au moins 10°C
Haute pression	Des grains de café trop sombres ou café moulu trop fin	Régler un degré de moulure plus grossier 4 - 5 ou utiliser du café grossièrement moulu
	Filtre du groupe de percolation bouché	Activer le programme de nettoyage du groupe de percolation
Erreur du groupe de percolation	Erreur des éléments intérieurs	Remettre l'appareil en marche

8 Élimination des déchets

Appareils électriques



Les appareils électriques portent le symbole suivant. Les appareils électriques doivent être éliminés de manière correcte et respectueuse de l'environnement. Il est interdit de jeter les appareils électriques avec les déchets ménagers. Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique et retirer le câble de raccordement de l'appareil.

Rapporter l'appareil électrique à des points de collecte désignés.